

哀謝

先妣余公裕中元配余黃金鸞太夫人廣東台山三八墟迴龍里人痛於一九七四年十月廿九日星期二晨五時十分在沙省雷城中央醫院主龍召同歸天於公元一八八一年潤潤享壽九十有六歲不幸英和等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於十一月二日星期六下午一時卅分在雷城市殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於河景墳場助祭 宗親戚友鄉黨世誼中西友好恩賜儀儀花圈輓聯素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子英和

媳婦黃氏

孫男祝榮

曾男孫寶球寶環

曾女孫錦芬

女秋運(適朱門)

外男孫朱偉沛

外孫媳梁氏

外女孫朱杏瑞(適馬門)

朱杏實(適陳門)

朱杏怡(適雷門)

外女孫培余文健馬祥

陳源源後聖

外男曾孫朱兆贊

余國器國仁國康馬達路雷天榮

外女曾孫朱素珍馬苑苑苑青

苑芬陳潔明陳潔霞

婦黃氏

侄男宋和 侄婦朱氏

侄女秋蘭(適朱門)

侄女培余(適黃門)

侄女孫玉珍(適黃門)

侄女孫培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

外孫孫朱培余(適黃門)

新盤上市

- (一) 三五六 Bridge Drive 兩睡房土庫 另有三睡房可出租
- (二) 二七一八 Oakridge 兩睡房 土庫 新裝修 取價三萬九千九
- (三) 3440 Shaughnessy Ave. 三睡房土庫 土庫另有娛樂室 廁所 地庫一百零八尺 取價十三萬九千
- (四) 三一七四四四六街 一睡房 五十尺闊 實價三萬三千九
- (五) 一八〇四四四四街 五睡房土庫 開價五萬餘

華麗新屋

- (一) 雲華華爾夫球場 位於西四十八及四十九街 四座全新 將近完成 華麗大屋 地闊七十尺 開價十三萬至十五萬九千
- (二) 北雲新區 三睡房 一年新 開價九萬餘
- (三) 列治文全新三睡房 有土庫開價九萬餘
- (四) 本波比區近喜士街三十三尺地段門牌三三三二或代客策劃新屋
- (五) 雲華華爾夫球場 一睡房柏文出售交通便利 顏色浴間 雪櫃 電爐 洗碗機 芬蘭浴 地下停車場 應有盡有 實價二萬七千九

商業新盤

- (一) 市中心十九組柏文 位於 Pender 街 實價二十七萬 現銀十萬可交易
- (二) 近埠全新十舖位 保證收租七萬餘 取價七十三萬 首期二十五萬有商議

Trans Pacific Realty Ltd. (公司) 687-1461

ANDY CHAN 291-2622 柏文大樓 商業樓宇 竭誠服務

(陳)(宗)(怡)

- 連市兄弟實業公司
- (一) 西區十八街近屋街平房 新石米 牆 鋁窗 新電線水喉 開價五萬九千
- (二) 細街近西 五組柏文 佔街角兩條地 包全部傢俬 雪櫃 現款三萬餘元可接洽 開價八萬六千
- (三) 近雲華大商場 舖位生意連實業 位交通要道舖面一百呎商業地 舖後為八百新屋發展區 前途無量 現時平均每天營業額亦達五百元 七大廳房 居住環境良好 現款約需七萬元可成交
- (四) 東區約廿年新平房 土庫完成 包傢俬 火爐 開價五萬五千元
- (五) 近域多利街住屋 屋內全部裝修 佔地四十九呎 三睡房 大客廳 土庫娛樂室酒吧 開價四萬九千

徵求伴侶

月老介紹 男大成家 女大千歸 倘有小姐 若欲結婚 寄來相片 或直接交 代運佳婿 滿期姻緣 剪此告白 永遠聯絡 請上午電話 貳貳五五 六八六三 問黃民強 #6430 Cordova St. E. Vancouver 4, B.C.

承接裝修 油漆 土木工程 電話 253-6544

承接清理垃圾工務 Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇 清理垃圾廢物等工務 免費估價 電話 354-6008 接洽

鳳城小館 PHOENIX WON TUN HOUSE 237 E. Hastings Vancouver, B.C. Phone: 681-5924 鳳城風味 蝦肉云吞 羊腩粉麵 各式油麵 各式水牛什 營業時間: 上午十一時至晚上十二時 每星期營業七天

美華眼鏡公司 MINI OPTICAL CO. LTD. 317 CAMELIE ST., VAN. 3. Tel: 681-7710 每對五十五元 精配隱形眼鏡 八折優待 學生配鏡 老人鏡十元對 配眼鏡 平靚快

酒家生意廉價出賣 茲有位於北安且由省道此處庫庫 (Sudbury, Ontario) 著名餐室出賣 該庫出產銅鑼為全世界首座 人口十五萬餘 是北安且由省道商業文化中心 又是美加兩國遊客必經之路 雅座近市中心 有酒廊及唐番餐 招牌老 顧客高向 餐位百餘 設備新穎 重新裝修後 兩年 餐位全增最高 利息深厚 有自備汽車專送外賣 有私家顧客停車場三座 餐室有大小雪櫃五個 炒鍋四個 新式中西餐具齊全 舖位長短任擇 到時另議 有意實業亦可 現因年老體弱多病 人力缺乏 取價特別相宜 欲投資生意者 切勿錯失良機 請在下午四時半(該地時間)以後找 Peter Lum 或 Henry Lum 接洽 函詢或電話均可 地址 Golden Gate Garden Tavern, 41 Lorne St., South, Sudbury, Ontario 電話 705-673-8488

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B.C. 新到大幫 香港 澳洲 去頭冰蝦 台灣味精 特價平賣 委國飛魚牌 呂宋或 登市

金源利興記 GIM LEE YUEN HING KEI 75 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743 雲南白藥 直接進口 批發零售 壹律歡迎

卡城華僑酒家 W K Chop Suey Ltd. 210 Centre Street South Calgary 1 Alta. 喜筵壽酌 筵開三十 晚飯宵夜 最合理想 最佳享受 最多供應 名廚主理 最精調味 營業時間: 星期一至星期六由上午十時至凌晨三時 星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時 逢星期三休息 電話: 貳六六 貳貳四 貳六六 壹八八四

修理房屋去水潤 專門修理屋蓋晒台 去水潤 土庫及 通水水管 收費特平保證工作滿意 請 隨時來電貳五四 三三〇六 (Mr. Bob)

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO. 714 Main St., Vancouver, B.C. Phone: 688-4219 專售 收音機 錄音機 電子器材 精工修理 取價特廉

中國皮鞋鞋拖鞋 式樣新穎 舒適耐穿 批發零售 壹律歡迎 批發加國 意國 名廠各式樣工人靴 保證特平 特設補鞋部 為大眾服務 3353 Cambie at 17 Ave. 874-1934 進步鞋業專家

雲南白藥 直接進口 批發零售 壹律歡迎

喜筵壽酌 筵開三十 晚飯宵夜 最合理想 最佳享受 最多供應 名廚主理 最精調味 營業時間: 星期一至星期六由上午十時至凌晨三時 星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時 逢星期三休息 電話: 貳六六 貳貳四 貳六六 壹八八四

馬君宸 具政府牌照 專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機 商業廚房設計新舊電火接換修理 快捷可靠 收費特廉 電話三三七一 三三一

通用電器行 TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE & SERVICE 500 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Phone 日 253-0228 夜 255-7431 本行新到 各種名牌電器 皇牌電爐 皇后牌乾衣機 名廠電風扇 各種電器 修理快捷 價格公道

安號 QUON ON COMPANY LIMITED 438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 681-1025 - 681-2733 本號經營旅遊事業歷史悠久 經驗豐富如有委託服務週到 代理各航空公司飛機客票 代理詩晏亞火車票 代理輪船及巴士票 代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. PHONE 683-5656 Agents for Orient & Pacific Lines 避寒勝地 檀香山 每位壹百零九元 包七晚頭等酒店 遊往珍珠港等及 機場接送 機票另計 地址: 片打街東七十一號 電話六八三 五五六六 太平洋旅行社 林國良 面啓

利煙草有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595 各種香煙 煙絲 糖發行 大小光顧 一律歡迎 一二九號奇化街 近緬街西邊半個街口

金華大市場 Golden Mandarin Market Ltd. 190 Keefer St., & 611 Main St., Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841 金華大市場為溫哥華規模最完 善之唐山什貨市場 貨色包羅 萬有百貨俱全 常備罐頭雜貨 鮮魚蝦蟹 鮮肉雞鴨 蔬菜 生菓 美味燒臘及熟食外賣 營業時間: 星期一至星期日 上午九時至下午六時 星期五 由上午九時至下午九時 星期日 由上午九時至下午九時 本市場以服務僑胞為宗旨 貨 真價實 童叟無欺 請各界人 仕光臨惠顧指導

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 East Pender Street Vancouver 4, B.C. 電話: 682-2244 唐山土產 各江雜貨 地道藥材 參茸補品 海味咸魚 蜜棗紅棗 罐頭食品 送禮糖菓 瓷碗碗碟 家庭用品 男女拖鞋 兒童玩具 補腎佳品 亞拉市架海狗鞭 海狗丸